

No. 54395*

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and
Japan**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Japan concerning the transfer of arms and military technologies necessary to implement joint research, development and production of defence equipment and other related items. London, 4 July 2013

Entry into force: *4 July 2013 by signature, in accordance with article VII*

Authentic texts: *English and Japanese*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 28 March 2017*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
et
Japon**

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement du Japon relatif au transfert d'armes et de technologies militaires nécessaires à la mise en œuvre d'un programme commun de recherche, de développement et de production d'équipements de défense et d'autres articles connexes. Londres, 4 juillet 2013

Entrée en vigueur : *4 juillet 2013 par signature, conformément à l'article VII*

Textes authentiques : *anglais et japonais*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 28 mars 2017*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

**AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED
KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE
GOVERNMENT OF JAPAN CONCERNING THE TRANSFER OF ARMS
AND MILITARY TECHNOLOGIES NECESSARY TO IMPLEMENT
JOINT RESEARCH, DEVELOPMENT AND PRODUCTION OF DEFENCE
EQUIPMENT AND OTHER RELATED ITEMS**

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Japan (hereinafter referred to as “the Parties”),

Considering the existing cooperative relationship between the Parties in the security area;

Recognising the fact that it has become common among developed countries to improve the performance of defence equipment and other related items and to cope with their rising costs by participating in international joint research, development and production;

Wishing that the joint research, development and production of defence equipment and other related items in which the Parties participate should contribute to the security of the respective countries and encourage a closer relationship between Japanese and British defence industries; and

Recognising that in order to promote the joint research, development and production projects in which the Parties participate, the terms and conditions which should govern the transfer of arms and military technologies need to be set forth;

Have agreed as follows:

ARTICLE I

1. Each Party shall, subject to the relevant laws and regulations of its country and in accordance with the provisions of this Agreement, make available to the other Party, arms and military technologies necessary to implement joint research, development and production projects of defence equipment and other related items to be determined in accordance with the provisions of paragraph 2. below.

2. Specific projects of the joint research, development and production shall be mutually determined, taking into account various factors including commercial viability, and confirmed by the Parties through the diplomatic channel.

ARTICLE II

1. A Joint Committee shall be established as the means for determining the arms and military technologies to be transferred for the joint research, development and production projects determined in accordance with the provisions of paragraph 2. of Article I.

2. The Joint Committee shall be composed of two national sections.

The Japanese Section shall be composed of:

- a representative of the Ministry of Defense;
- a representative of the Ministry of Foreign Affairs; and
- a representative of the Ministry of Economy, Trade and Industry.

The British Section shall be composed of:

- a representative of the Ministry of Defence;
- a representative of the UK Trade and Investment Defence and Security Organisation; and
- a representative of the Foreign and Commonwealth Office.

3. The relevant information necessary for determining the arms and military technologies to be transferred shall be communicated to the national sections through the diplomatic channel.

4. Based on the relevant information communicated in accordance with the provisions of paragraph 3. above, the arms and military technologies to be transferred shall be determined by the Joint Committee.

5. Detailed arrangements providing for, inter alia, the arms and military technologies to be transferred, persons who shall be party to the transfer, and the detailed terms and conditions of the transfer, shall be made between the competent authorities of the Parties in order to implement this Agreement. The competent authorities of the Government of Japan shall be the Ministry of Defense and the Ministry of Economy, Trade and Industry; the competent authority of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland shall be the Ministry of Defence and the UK Trade and Investment Defence and Security Organisation.

ARTICLE III

1. Each Party shall make effective use of arms and military technologies transferred from the other Party in a manner consistent with the purposes and principles of the Charter of the United Nations, and such other purposes as may be determined in the detailed arrangements, and neither Party shall devote such arms and military technologies to any other purpose.
2. Each Party shall not transfer to any person not an officer or agent including contractor and subcontractor of such Party, or to any other Government, title to or possession of any arms and military technologies transferred pursuant to this Agreement, without the prior consent of the Party which transferred such arms and military technologies.

ARTICLE IV

Each Party shall, subject to the relevant laws and regulations of its country and in accordance with other applicable international agreements between the Parties, take necessary measures to protect classified information transferred from the other Party pursuant to this Agreement.

ARTICLE V

This Agreement and all arrangements to be made hereunder shall be implemented subject to the relevant laws and regulations and budgetary appropriations of the respective countries.

ARTICLE VI

Any matter relating to the interpretation or application of this Agreement and all arrangements to be made hereunder shall be resolved solely through consultation between the Parties.

ARTICLE VII

1. This Agreement shall enter into force on the date of signature.
2. Amendments to the present Agreement shall be entered into by mutual written consent of the Parties and shall enter into force on the date of the signature thereof.
3. This Agreement shall remain in force for a period of five years and shall be

automatically extended annually thereafter unless either Party notifies the other in writing through the diplomatic channel ninety days in advance of its intention to terminate the Agreement.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at London this Fourth day of July 2013, in the English and Japanese languages, both texts being equally authentic.

**For the Government of the United
Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland:**

WILLIAM HAGUE

For the Government of Japan:

KEIICHI HAYASHI